



Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2021
Version 1

fecha de impresión 09.06.2022

Revisión: 09.06.2022

1 Identificación de la sustancia o mezcla y de la sociedad o empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** *SIPALINA FINA AG-10*
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** *Recubrimiento de superficies*
- **Distribuidor:**
Codelpa Chile S.A.
Camino lo Echevers 801
Quilicura
Santiago
Chile
Fonos +56 02-27262800 - +56 02-25849200
- **Página Web:** *http://www.codelpa.cl*
- **Teléfono de emergencia:**
+56 02 – 2726 2800 (Mesa Central)
+56 02 - 2635 3800 (CITUC Emergencias Toxicológicas)
+56 02 - 2247 3600 (CITUC Emergencias Químicas)
131 (Ambulancia)
132 (Bomberos)
133 (Carabineros)

2 Identificación del peligro o los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación según SGA**



Irrit. cut. 2 H315 Provoca irritación cutánea.
Irrit. oc. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.
Sens. cut. 1 H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
STOT única 3 H335 Puede irritar las vías respiratorias.
Acuático crónico. 3 H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

- **Elementos de la etiqueta**
- **Etiqueta SGA** *El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.*
- **Pictogramas de peligro**



GHS07

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2021
Version 1

fecha de impresión 09.06.2022

Revisión: 09.06.2022

Nombre comercial: SIPALINA FINA AG-10

(se continua en página 1)

- **Palabra de advertencia** Atención
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
carbonato de calcio
Secreto Profesional
5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona
2-metil-2H-isotiazol-3-ona
- **Indicaciones de peligro**
H315 Provoca irritación cutánea.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H335 Puede irritar las vías respiratorias.
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **Consejos de prudencia**
P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
P103 Leer la etiqueta antes del uso.
P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
P280 Llevar guantes de protección / gafas de protección / máscara de protección.
P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
P405 Guardar bajo llave.
P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
- **Datos adicionales:**
¡Atención! Al rociar pueden formarse gotas respirables peligrosas. No respirar el aerosol o la niebla.
- **Clasificación Nch382** No aplica
- **Distintivo NCh2190** No aplica
- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

3 Composición/Información sobre los componentes

- **Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación como adiciones peligrosas:

· Componentes peligrosos:		
CAS: 471-34-1 EINECS: 207-439-9	carbonato de calcio ⚠ Irrit. cut. 2, H315; Irrit. oc. 2, H319; STOT única 3, H335	30-35%
CAS: 13463-67-7 EINECS: 236-675-5	dióxido de titanio ⚠ Carc. 2, H351	0,5-2%
CAS: 64475-85-0 EINECS: 265-185-4	Aguarrás DS144 ⚠ Líq. infl. 3, H226; ⚠ Irrit. cut. 2, H315; Irrit. oc. 2, H319	1-3%
CAS: 57-55-6 EINECS: 200-338-0	PropilenGlicol ⚠ Tox. ag. 4, H302	1-3%
	Secreto Profesional ⚠ Carc. 2, H351; STOT repe. 2, H373; ⚠ Acuático agudo. 1, H400; Acuático crónico. 1, H410; ⚠ Tox. ag. 4, H302	≥0,007-<0,028%
CAS: 26530-20-1 EINECS: 247-761-7	Secreto Profesional ⚠ Tox. ag. 3, H311; Tox. ag. 3, H331; ⚠ Corr. cut. 1B, H314; ⚠ Acuático agudo. 1, H400; Acuático crónico. 1, H410; ⚠ Tox. ag. 4, H302; Sens. cut. 1, H317	<0,007%

(se continua en página 3)

Hoja de Datos de Seguridad

Segun Norma NCh 2245/2021

Version 1

fecha de impresión 09.06.2022

Revisión: 09.06.2022

Nombre comercial: SIPALINA FINA AG-10

(se continua en página 2)

· **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:**
Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.
Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- **En caso de contacto con los ojos:**
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:**
No induzca al vomito. Si la víctima esta consciente y alerta, de 2 tazas de leche o agua. No dar nada por la boca a una persona inconsciente. Llamar de inmediato al centro de toxicología.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas para lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, espuma, polvo extintor seco, en caso de incendios Graves utilizar además chorro de agua pulverizada
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**
Utilícese equipo de protección individual, Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

6 Medidas que se deben tomar en caso de vertido/derrame accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Evacuar el personal a zonas seguras. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición. Evite la formación de polvo.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
Diluir con mucha agua.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.
Asegurar suficiente ventilación.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

CL

(se continua en página 4)

Hoja de Datos de Seguridad

Segun Norma NCh 2245/2021

Version 1

fecha de impresión 09.06.2022

Revisión: 09.06.2022

Nombre comercial: SIPALINA FINA AG-10

(se continua en página 3)

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

471-34-1 carbonato de calcio

LP	Valor de larga duración: 5* mg/m ³ *fracción respirable
----	---

Secreto Profesional

LP	Valor de larga duración: 8,8 mg/m ³ A.4
----	---

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:**
Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

(se continua en página 5)

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2021
Version 1

fecha de impresión 09.06.2022

Revisión: 09.06.2022

Nombre comercial: SIPALINA FINA AG-10

(se continua en página 4)

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Protección de ojos:**

Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

· **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**· **Datos generales**· **Aspecto:****Forma:**

Liquido Pastoso

Color:

Diversos

· **Olor:**

Caracteristico

· **Umbral olfativo:**

No determinado.

· **valor pH a 20 °C:**

9

· **Cambio de estado****Punto de fusión/punto de congelación:**

Indeterminado.

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: 100 °C· **Punto de inflamación:**

No aplicable

· **Inflamabilidad (sólido, gas):**

No aplicable.

· **Temperatura de descomposición:**

No determinado.

· **Temperatura de auto-inflamación:**

El producto no es autoinflamable.

· **Propiedades explosivas:**

El producto no es explosivo.

· **Límites de explosión:****Inferior:**

No determinado.

Superior:

No determinado.

· **Presión de vapor a 20 °C:**

23 hPa

· **Densidad a 20 °C:**1,84 g/cm³· **Densidad relativa**

No determinado

· **Densidad de vapor**

No determinado.

· **Tasa de evaporación:**

No determinado.

· **Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Soluble

· **Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:**

No determinado.

· **Viscosidad:****Dinámica:**

No determinado.

Cinemática:(40°C): >0.225 CM²/S (>22.5 mm²/s)· **Concentración del disolvente:****Disolventes orgánicos:**

2,3 %

Agua:

16,1 %

VOC (CE)

1,8-<1,83 %

Contenido de cuerpos sólidos:

78,3 %

(se continua en página 6)

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2021
Version 1

fecha de impresión 09.06.2022

Revisión: 09.06.2022

Nombre comercial: SIPALINA FINA AG-10

(se continua en página 5)

· **Otros datos**

No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

471-34-1 carbonato de calcio		
Oral	LD50	6.450 mg/kg (rat)
13463-67-7 dióxido de titanio		
Oral	LD50	>20.000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>10.000 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4 h	>6,82 mg/l (rat)
64475-85-0 Aguarrás DS144		
Oral	LD50	>34.600 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	15.400 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4 h	>21.400 mg/l (rat)
57-55-6 PropilenGlicol		
Oral	LD50	2.000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	20.800 mg/kg (rabbit)
26530-20-1 Secreto Profesional		
Oral	LD50	125 mg/kg (ATE)
Dermal	LD50	311 mg/kg (ATE)
Inhalatorio	LC50/4 h	0,27 mg/l (ATE)

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**
Provoca irritación cutánea.
- **Lesiones o irritación ocular graves**
Provoca irritación ocular grave.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**
Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

(se continua en página 7)

CL

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2021
Version 1

fecha de impresión 09.06.2022

Revisión: 09.06.2022

Nombre comercial: SIPALINA FINA AG-10

(se continua en página 6)

- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**
Puede irritar las vías respiratorias.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

12 Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Nocivo para los peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiificación): escasamente peligroso para el agua
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
nocivo para organismos acuáticos
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información relativa a la eliminación de la sustancia o mezcla

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

- | | |
|---|---------------|
| · Número ONU | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | suprimido |
| · Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | suprimido |
| · Clase(s) de peligro para el transporte | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | |
| · Clase | suprimido |
| · Grupo de embalaje | |
| · ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| · Peligros para el medio ambiente: | No aplicable. |
| · Precauciones particulares para los usuarios | No aplicable. |

(se continua en página 8)

Hoja de Datos de Seguridad

Segun Norma NCh 2245/2021

Version 1

fecha de impresión 09.06.2022

Revisión: 09.06.2022

Nombre comercial: SIPALINA FINA AG-10

(se continua en página 7)

- **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** *No aplicable.*
- **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** *suprimido*

15 Información sobre la reglamentación

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Regulaciones Nacionales**
NCh2245/2021, NCh0382/2021, NCh1411-04/2001, Resol.408/106,2190/2019, D.S. 43,57, 148, 298 ,594.
- **Regulaciones Internacionales**
Norma SGA (sistema globalmente armonizado de clasificación de sustancias químicas), MARPOL
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Disposiciones nacionales:**
El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.
- **Evaluación de la seguridad química:** *Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.*

16 Otras informaciones

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Señal de Seguridad (NCh 1411/4) NFPA**



Salud = 2
Inflamabilidad = 0
Reactividad = 0

- **Frases relevantes**

H226 Líquidos y vapores inflamables.
H302 Nocivo en caso de ingestión.
H311 Tóxico en contacto con la piel.
H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H315 Provoca irritación cutánea.
H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H331 Tóxico en caso de inhalación.
H335 Puede irritar las vías respiratorias.
H351 Se sospecha que provoca cáncer.
H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

- **Límite de Responsabilidad del proveedor**

En este acto se deja constancia que la información vertida en el presente documento es oportuna y transparente, conforme a los requerimientos de las normas nacionales e internacionales, a su vez, se establece que el uso inapropiado de este producto, kit o sustancia, podría generar daños en las personas, propiedad privada y/o medio ambiente. Se aconseja, leer determinadamente el presente documento y contactar a un experto para que lo oriente en caso de requerir asistencia.

- **Interlocutor:**

- **La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión** 09.06.2022 / 09.06.2022

- **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(se continua en página 9)

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2021
Version 1

fecha de impresión 09.06.2022

Revisión: 09.06.2022

Nombre comercial: SIPALINA FINA AG-10

(se continua en página 8)

*IATA: International Air Transport Association**GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals**EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances**ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic**vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative**Liq. infl. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3**Tox. ag. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4**Tox. ag. 3: Toxicidad aguda – Categoría 3**Corr. cut. 1B: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1B**Irrit. cut. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2**Irrit. oc. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2**Sens. cut. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1**Carc. 2: Carcinogenicidad – Categoría 2**STOT única 3: Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única) – Categoría 3**STOT repe. 2: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 2**Acuático agudo. 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1**Acuático crónico. 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1**Acuático crónico. 3: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 3*

CL